

CHÍNH SÁCH HOA HỒNG CHO NHÀ PHÂN PHỐI

ĐIỀU 1. ĐỊNH NGHĨA

Trong phạm vi của “Chính sách hoa hồng” này, các từ, cụm từ viết hoa sẽ được hiểu như được định nghĩa dưới đây, trừ khi ngữ cảnh buộc phải hiểu khác đi.

1.1. “Doctranslate.io”: được hiểu là phần mềm dịch thuật hoặc “Bên Nhà Cung Cấp”

1.2. “Bên Nhà Phân Phối” hoặc “Nhà Phân Phối”: được hiểu là các đơn vị phân phối dịch vụ của “Doctranslate.io”

ĐIỀU 2. NỘI DUNG CHÍNH SÁCH CHUNG VỀ PHÁT TRIỂN NHÀ PHÂN PHỐI

Với tiêu chí hoạt động: Hợp tác cùng phát triển – Doctranslate.io không ngừng nâng cao chất lượng sản phẩm và dịch vụ, tạo dựng mối quan hệ đối tác lâu dài trên cơ sở tôn trọng những cam kết và cùng hướng tới mục tiêu phát triển bền vững.

Hợp tác trên cơ sở đôi bên cùng có lợi (win-win relationship).

Thường xuyên chia sẻ thông tin, cập nhật kỹ thuật và đảm bảo hỗ trợ kịp thời.

Chính sách hỗ trợ công bằng và hợp lý trên toàn bộ kênh phân phối.

Cam kết bảo vệ tối đa quyền lợi của Bên Nhà Phân Phối trước những biến động của thị trường.

ĐIỀU 3. QUY CHẾ HOẠT ĐỘNG

3.1. Nguyên tắc chung

Website: <https://doctranslate.io/> do Công ty TNHH Thinkprompt thực hiện hoạt động và vận hành. Đối tượng phục vụ là tất cả khách hàng trên toàn thế giới có nhu cầu sử dụng dịch vụ.

Dịch vụ được kinh doanh tại Bên Nhà Phân Phối đáp ứng đầy đủ các quy định của pháp luật, tuân thủ các chính sách bảo mật thông tin dữ liệu của Doctranslate.io.

Hoạt động mua bán tại Bên Nhà Phân Phối phải được thực hiện công khai, minh bạch, đảm bảo quyền lợi của người tiêu dùng và thực hiện đúng các chính sách của Doctranslate.io.

3.2. Quy định chung

Website: <https://doctranslate.io/> được phát triển dựa trên cung cấp dịch vụ sở hữu trí tuệ từ Doctranslate.io.

ĐIỀU 4. TIÊU CHÍ ĐĂNG KÝ LÀM NHÀ PHÂN PHỐI

Để xây dựng hệ thống nhà phân phối, Doctranslate.io đưa ra một số điều kiện như sau:

- Có giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh theo pháp luật của Việt Nam.
- Đang hoạt động kinh doanh trong các lĩnh vực liên quan như: trí tuệ nhân tạo, dịch thuật, xuất nhập khẩu, công nghệ, tích hợp, tự động hóa, phần mềm ứng dụng...
- Có ít nhất một thành viên trong đơn vị có hiểu biết về sản phẩm dịch vụ tương tự như sản phẩm của Doctranslate.io hoặc sẽ phải tham gia đào tạo về cách sử dụng dịch vụ từ Doctranslate.io.
- Đơn vị phải có báo cáo tài chính lành mạnh và có năng lực tài chính tốt. Có hoạt động thị trường và quan hệ khách hàng tốt trong phạm vi thị trường do đơn vị đó quản lý.

Các trường hợp chưa đủ các điều kiện trên nhưng có mong muốn thì Doctranslate.io sẽ xem xét trở thành Nhà phân phối dựa trên những yếu tố xét duyệt khác.

Việc quyết định đơn vị nào trở thành Nhà phân phối của công ty sẽ do Ban Giám đốc của Doctranslate.io quyết định.

ĐIỀU 5. CHÍNH SÁCH NHÀ PHÂN PHỐI

5.1. Phân cấp Nhà phân phối

Phân cấp dựa trên doanh thu hoặc số lượng đơn hàng như sau:

- **Cấp 1: Nhà phân phối bán lẻ (Intern)**

Doanh thu hàng tháng: < 50 triệu VNĐ

Mô tả: Đây là những Nhà phân phối mới tham gia hoặc có doanh thu thấp, chủ yếu bán hàng cho khách hàng cá nhân.

- **Cấp 2: Nhà phân phối nhỏ (Junior)**

Doanh thu hàng tháng: 50 triệu - 200 triệu VNĐ

Mô tả: Nhà phân phối nhỏ có doanh số cao hơn, bán hàng cho cả cá nhân và doanh nghiệp nhỏ.

- **Cấp 3: Nhà phân phối lớn (Senior)**

Doanh thu hàng tháng: > 200 triệu VNĐ

Mô tả: Đây là các Nhà phân phối có hệ thống phân phối tốt, bán cho doanh nghiệp lớn hoặc có số lượng đơn hàng cao.

5.2. Chính sách hoa hồng

Dựa trên cấp bậc và doanh số, chính sách hoa hồng có thể được lập như sau:

Cấp bậc	Doanh thu hàng tháng	Hoa hồng (%)
Cấp 1: Nhà phân phối bán lẻ (Intern)	< 50 triệu VNĐ	22
Cấp 2: Nhà phân phối nhỏ (Junior)	50 triệu - 200 triệu VNĐ	25
Cấp 3: Nhà phân phối lớn (Senior)	> 200 triệu VNĐ	30

ĐIỀU 6. CÁCH GHI NHẬN VÀ TÍNH HOA HỒNG

6.1. Hoa hồng được ghi nhận cho Bên Nhà Phân Phối theo một trong các hình thức sau:

- Khách hàng ký hợp đồng qua giới thiệu bằng mã giới thiệu (referral code) của Nhà Phân Phối.
- Hoặc khách hàng ký kết hợp đồng trong đó có thông tin ghi nhận do Nhà Phân Phối giới thiệu, được Doctranslate.io xác minh.

6.2. Việc đối chiếu và thống kê các hợp đồng, giá trị giao dịch và mức hoa hồng sẽ được thể hiện thông qua dashboard quản lý Bên Nhà Phân Phối (Doctranslate.io sẽ cung cấp sau).

6.3. Điều kiện ghi nhận và chi trả hoa hồng:

Hoa hồng chỉ được tính và ghi nhận sau khi khách hàng hoàn tất việc ký kết hợp đồng và thanh toán đầy đủ các nghĩa vụ tài chính theo đúng thỏa thuận. Những hợp đồng bị hủy, thanh lý sớm hoặc không thực hiện sẽ không được tính hoa hồng.

6.4. Minh bạch và đối soát:

Doctranslate.io sẽ cung cấp công cụ để Bên Nhà Phân Phối theo dõi các lượt giới thiệu, hợp đồng phát sinh và số liệu hoa hồng tương ứng. Bên Nhà Phân Phối có thể yêu cầu đối soát định kỳ nếu phát sinh thắc mắc.

ĐIỀU 7. ĐIỀU KHOẢN CHỐNG BÁN PHÁ GIÁ VÀ BẢN QUYỀN

Điều kiện chống bán phá giá:

7.1. Bên Nhà Phân Phối phải đảm bảo rằng giá bán sản phẩm dịch vụ ra thị trường phải đúng giá niêm yết của Doctranslate.io (căn cứ vào khung giá được Doctranslate.io niêm yết chính thức).

7.2. Trường hợp Bên Nhà Phân Phối kết hợp tặng kèm sản phẩm dịch vụ cùng với các sản phẩm dịch vụ khác để bán cho khách hàng thì khi truyền thông, báo giá sản phẩm dịch vụ phải đúng khung giá quy định của Doctranslate.io. Bên Nhà Phân Phối không thực hiện báo giá hay hiển thị

giá, truyền thông,... cao hoặc thấp hơn khung giá quy định. Trường hợp Bên Nhà Phân Phối vi phạm quy định này được xem là hành vi bán phá giá.

7.3. Trường hợp Bên Nhà Phân Phối bán cho các Bên Nhà Phân Phối cấp dưới hoặc khách hàng số lượng ít hoặc bán lẻ cho người dùng cuối với giá cao hoặc thấp hơn khung giá bán sản phẩm dịch vụ theo quy định của Doctranslate.io thì được xem là bán phá giá. Doctranslate.io sẽ gửi công văn/email nhắc nhở cho Bên Nhà Phân Phối để khắc phục, xử lý và không tái phạm về việc bán phá giá. Nếu phát hiện Bên Nhà Phân Phối tiếp tục vi phạm bán phá giá thì Doctranslate.io sẽ ngừng cung cấp sản phẩm dịch vụ đến Bên Nhà Phân Phối trong vòng 01 Quý hiện tại và theo đó sẽ ngừng vô thời hạn việc hợp tác với Bên Nhà Phân Phối nếu Bên Nhà Phân Phối tiếp tục vi phạm bán phá giá quá 02 lần, đồng thời ngưng tất cả các chính sách - chương trình hỗ trợ đã được đưa ra của Hợp đồng này.

7.4. Trường hợp Doctranslate.io có bằng chứng chứng minh Bên Nhà Phân Phối có hành vi bán phá giá, gây thiệt hại và ảnh hưởng đến toàn bộ hệ thống bán hàng của Doctranslate.io, theo đó Doctranslate.io có quyền yêu cầu bên Bên Nhà Phân Phối phải bồi thường toàn bộ thiệt hại thực tế phát sinh đã được chứng minh cho Doctranslate.io tại thời điểm phát hiện vi phạm.

7.5. Điều kiện chống vi phạm bản quyền: Bên Nhà Phân Phối cam kết giữ bảo mật các thông tin, dữ liệu của sản phẩm dịch vụ Doctranslate.io cung cấp cho Bên Nhà Phân Phối; không sao chép, chuyển giao cho bất kì bên thứ 3 nào dưới mọi hình thức khi chưa được sự chấp thuận của Doctranslate.io trong xuyên suốt thời gian diễn ra Hợp đồng và sau khi kết thúc hợp đồng.

ĐIỀU 8. ĐỐI SOÁT VÀ THANH TOÁN

8.1. Chu kỳ đối soát, thanh toán:

- Quy định tháng phát sinh doanh thu là tháng T0
- Vào ngày T1+25, Bên Nhà Phân Phối sẽ gửi Biên bản đối soát cho Doctranslate.io thông báo kết quả thực hiện được trong cả tháng T0 bao gồm các trường hợp các hoàn tiền. Doctranslate.io sẽ kiểm tra và xác nhận lại để làm cơ sở tiến hành thủ tục thanh toán.

- Doctranslate.io sẽ tiến hành các thủ tục thanh toán cho Bên Nhà Phân Phối trong vòng 20 (hai mươi) ngày sau khi nhận được Hồ sơ thanh toán đầy đủ và hợp lệ (*bao gồm: Đề nghị thanh toán, Biên bản đối soát, Hóa đơn tài chính được ký bởi người đại diện hợp pháp của Hai bên*).

8.2. Hạn mức thanh toán: Sẽ tiến hành thanh toán với các Đối tác có Tổng doanh thu đối tác hưởng đạt từ 200.000 VNĐ/tháng. Cộng dồn tháng tiếp theo nếu chưa đủ hạn mức thanh toán.

8.3. Hình thức thanh toán: Thanh toán qua tài khoản ngân hàng

8.4. Bên Nhà Phân Phối có nghĩa vụ cập nhật thông tin thanh toán trước ngày 10 hàng tháng, mọi trường hợp không cập nhật thông tin thanh toán, hoặc cập nhật không đúng quy định, thanh toán tự

động được cộng dồn sang tháng kế tiếp.

ĐIỀU 9. QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CỦA DOCTRANSLATE.IO

- 9.1. Thanh toán hoa hồng đầy đủ cho Bên Nhà Phân Phối.
- 9.2. Hỗ trợ quảng bá thương hiệu và hỗ trợ cập nhật các phiên bản mới nhất của sản phẩm cho Bên Nhà Phân Phối.
- 9.3. Cung cấp tài liệu quảng cáo, giới thiệu sản phẩm, tài liệu kỹ thuật, catalogue.
- 9.4. Huấn luyện, đào tạo kỹ thuật và cách sử dụng sản phẩm cho Bên Nhà Phân Phối.
- 9.5. Hỗ trợ tư vấn, giới thiệu sản phẩm với khách hàng của Bên Nhà Phân Phối.

ĐIỀU 10. QUYỀN LỢI CỦA BÊN NHÀ PHÂN PHỐI

- 10.1. Được thanh toán hoa hồng đầy đủ theo đúng cấp bậc của Bên Nhà Phân Phối.
- 10.2. Được Doctranslate.io quảng bá thương hiệu và hỗ trợ cập nhật các phiên bản mới nhất.
- 10.3. Thông tin về Bên Nhà Phân Phối được đưa lên website và các tài liệu quảng cáo của Doctranslate.io.
- 10.4. Được cung cấp tài liệu quảng cáo, giới thiệu sản phẩm, tài liệu kỹ thuật, catalogue.
- 10.5. Được tham gia huấn luyện, đào tạo kỹ thuật và công nghệ mới.
- 10.6. Được đội ngũ nhân sự Doctranslate.io hỗ trợ tư vấn, giới thiệu sản phẩm với khách hàng của Bên Nhà Phân Phối khi có yêu cầu.
- 10.7. Thường xuyên được cập nhật thông tin về công nghệ mới, sản phẩm mới.

ĐIỀU 11. TRÁCH NHIỆM VÀ NGHĨA VỤ CỦA BÊN NHÀ PHÂN PHỐI

- 11.1. Thực hiện truyền thông, giới thiệu sản phẩm và nghiên cứu thị trường để phục vụ công tác bán hàng của Doctranslate.io.
- 11.2. Thông báo cho Doctranslate.io về tình hình doanh số, phản ánh của khách hàng về chất lượng dịch vụ.
- 11.3. Thực hiện đúng các điều khoản theo hợp đồng và hợp đồng mua bán dịch vụ công nghệ.
- 11.4. Không được công bố trên phương tiện thông tin đại chúng giá bán hàng thấp hơn giá bán lẻ của Doctranslate.io niêm yết.
- 11.5. Hàng năm Doctranslate.io sẽ tổng hợp doanh số, đánh giá các hoạt động kinh doanh, các hoạt động phát triển thị trường để xem xét và quyết định về việc sẽ tiếp tục duy trì hợp tác với Bên Nhà Phân Phối ở cấp phù hợp hoặc có thể chấm dứt hợp đồng với Bên Nhà Phân Phối.

ĐIỀU 12. BẢO MẬT THÔNG TIN

12.1. Các bên đồng ý bảo mật mọi thông tin, dữ liệu, chứng từ và thỏa thuận giữa các Bên, không tiết lộ cho các Bên thứ ba khác, trừ trường hợp thông tin phải tiết lộ theo quy định pháp luật hoặc theo yêu cầu của Cơ quan nhà nước.

12.2. Không điều khoản nào trong Hợp đồng này ngụ ý, cấp/trao cho Bên Nhà Phân Phối bất kỳ quyền sở hữu trí tuệ nào liên quan tới Sản phẩm dịch vụ do Doctranslate.io cung cấp cho Bên Nhà Phân Phối theo Hợp đồng này.

12.3. Bên Nhà Phân Phối cam kết tuân thủ các biện pháp bảo mật được cung cấp bởi Doctranslate.io và không thực hiện bất kỳ hoạt động gian lận nào liên quan đến dịch vụ.

12.4. Doctranslate.io đồng ý cung cấp cho Bên Nhà Phân Phối quyền (không độc quyền) sử dụng nhãn hiệu, logo, thương hiệu của các sản phẩm dịch vụ/dịch vụ được của mình nhằm mục đích thực hiện Hợp đồng và các hoạt động phối hợp truyền thông theo Hợp đồng này.

12.5. Việc sử dụng nhãn hiệu, logo, thương hiệu phải đảm bảo rằng việc sử dụng không làm ảnh hưởng đến danh tiếng, chất lượng và uy tín của các sản phẩm dịch vụ/dịch vụ của Bên cấp phép.

12.6. Thời gian cấp phép sử dụng nhãn hiệu, logo, thương hiệu sẽ được duy trì trong thời hạn của Hợp đồng có hiệu lực và sẽ được chấm dứt khi Hợp đồng này chấm dứt hoặc theo thỏa thuận khác giữa hai bên.

12.7. Các Bên phải phổ biến cho nhân sự của Các Bên tham gia thực hiện Hợp đồng các yêu cầu về bảo đảm an toàn thông tin của mỗi Bên và thực hiện các biện pháp giám sát bảo đảm tuân thủ.

12.8 Các Bên cam kết sẽ vẫn tuân thủ các nghĩa vụ và cam kết liên quan đến bảo mật theo quy định tại điều này sau khi Hợp đồng hết hiệu lực 01 (một) năm trừ trường hợp Các Bên có thỏa thuận khác.

ĐIỀU 13. TRÁCH NHIỆM BỒI THƯỜNG

13.1. Khi một Bên vi phạm nghĩa vụ được quy định trong Hợp đồng này, Bên không vi phạm có quyền gửi thông báo yêu cầu Bên vi phạm chấm dứt hành vi vi phạm, thực hiện các biện pháp khắc phục. Trong trường hợp vi phạm không được chấm dứt trong vòng 05 (năm) ngày kể từ ngày gửi thông báo, Bên bị vi phạm có quyền đơn phương chấm dứt Hợp đồng.

13.2. Bên vi phạm có trách nhiệm thanh toán tiền phạt vi phạm tương ứng 8% (tám phần trăm) giá trị phần nghĩa vụ Hợp đồng bị vi phạm.

13.3. Ngoài nghĩa vụ nộp phạt, Bên vi phạm phải chịu trách nhiệm bồi thường toàn bộ thiệt hại thực tế phát sinh do vi phạm của Bên vi phạm. Trách nhiệm bồi thường này không áp dụng trong các trường hợp sự kiện bất khả kháng như được quy định tại Điều 8 của Hợp đồng này.

13.4. Bên vi phạm có nghĩa vụ thanh toán toàn bộ tiền phạt và tiền bồi thường thiệt hại cho Bên bị vi phạm trong thời hạn 30 (ba mươi) ngày làm việc kể từ ngày các Bên đạt được thỏa thuận như quy định tại Khoản 4 Điều này.

ĐIỀU 14. ĐIỀU KHOẢN CHUNG

14.1. Bên A là đơn vị duy nhất có quyền xây dựng, điều chỉnh và quyết định toàn bộ chính sách hoa hồng áp dụng cho hệ thống nhà phân phối.

14.2. Mọi thay đổi liên quan đến mức hoa hồng, phương thức chi trả, điều kiện hưởng hoa hồng hoặc các yếu tố liên quan sẽ do Bên A toàn quyền quyết định.

14.3. Hai bên hợp tác trên nguyên tắc bình đẳng đôi bên cùng có lợi, mọi tranh chấp hoặc khiếu nại phát sinh trong quá trình hợp tác sẽ được giải quyết trên tinh thần hợp tác, tôn trọng lẫn nhau. Nếu tranh chấp không giải quyết được bằng thương lượng, các bên sẽ yêu cầu Tòa án có thẩm quyền giải quyết. Phán quyết của Tòa án có tính chất bắt buộc đối với các bên, bên thua kiện sẽ chịu mọi chi phí.

14.4. Doctranslate.io và Bên Nhà Phân Phối là 2 pháp nhân hoàn toàn độc lập, hoạt động hợp pháp và bình đẳng dựa theo pháp luật của nước Việt Nam, trong mọi trường hợp không bên nào có quyền đại diện cho bên kia về mặt pháp luật hoặc làm cho bên thứ 3 khác hiểu nhầm về việc đại diện về mặt pháp luật này.

14.5 Không bên nào được sử dụng thông tin hoặc hình ảnh của bên kia để sử dụng cho mục đích riêng mà chưa được bên còn lại đồng ý (trừ các thỏa thuận đã ký trong Hợp Đồng Nhà phân phối).

ĐIỀU 15. SỰ KIỆN BẤT KHẢ KHÁNG

15.1. Sự kiện bất khả kháng là những sự kiện xảy ra một cách khách quan, không thể lường trước và không thể khắc phục được mặc dù đã áp dụng mọi biện pháp cần thiết mà khả năng cho phép. Sự kiện bất khả kháng được hiểu là những sự việc xảy ra khách quan, không lường trước được và nằm ngoài tầm kiểm soát của Các Bên, bao gồm nhưng không hạn chế các sự kiện như thiên tai, hỏa hoạn, động đất, chiến tranh, nổi loạn, khủng bố, đình công, phá sản,... gây ảnh hưởng đến việc thực hiện quyền và nghĩa vụ của các trong Hợp đồng này.

15.2. Khi xảy ra sự kiện bất khả kháng cho một Bên thì trong vòng bảy (07) ngày Bên bị ảnh hưởng bởi sự kiện bất khả kháng có trách nhiệm thông báo bằng văn bản cho các Bên còn lại và trong vòng ba mươi (30) ngày phải gửi văn bản cho các Bên còn lại để mô tả chi tiết về nguyên nhân của sự kiện, ảnh hưởng của sự kiện đối với việc thực hiện nghĩa vụ Hợp đồng.

15.3. Hai Bên có thể thỏa thuận để Bên Bị ảnh hưởng bởi sự kiện bất khả kháng được quyền trì hoãn, kéo dài việc thực hiện nghĩa vụ trong một thời gian phù hợp hoặc các biện pháp khác phù hợp tình hình thực tế tại thời điểm đó.

15.4. Trong Trường hợp Sự kiện Bất khả kháng kéo dài hơn 30 (ba mươi) ngày kể từ khi Bên bị ảnh hưởng gửi thông báo đến Bên còn lại theo quy định tại Điểm 2, Bên Bị ảnh hưởng có quyền

đơn phương chấm dứt Hợp đồng theo quy định tại Điều 9 Hợp đồng này.

ĐIỀU 16. THỜI HẠN VÀ CHẤM DỨT HỢP ĐỒNG

16.1. Hợp đồng này có thời hạn ... (...) tháng kể từ ngày ký.

16.2. Hợp đồng này chấm dứt trong các Trường hợp sau:

- a. Hợp đồng hết thời hạn mà các Bên quyết định không thực hiện gia hạn Hợp đồng;
- b. Các Bên thỏa thuận chấm dứt Hợp đồng;
- c. Một Bên đơn phương chấm dứt Hợp đồng:

- Do gặp Sự kiện bất khả kháng;

- Một bên vi phạm các nghĩa vụ được quy định trong Hợp đồng này dẫn đến thiệt hại cho Bên bị vi phạm và mặc dù đã được bên còn lại yêu cầu chấm dứt/khắc phục vi phạm nhưng Bên vi phạm không chấm dứt/khắc phục vi phạm trong vòng 05 ngày kể từ ngày nhận được yêu cầu.

16.3. Trong trường hợp đơn phương chấm dứt Hợp đồng, Bên có quyền đơn phương chấm dứt Hợp đồng có trách nhiệm thông báo bằng văn bản cho bên còn lại trước 07 ngày tính đến ngày dự định chấm dứt Hợp đồng. Các nghĩa vụ đã phát sinh trước thời điểm chấm dứt Hợp đồng sẽ được các bên tiếp tục thực hiện theo Hợp đồng này cho đến khi chấm dứt các nghĩa vụ đó.

ĐIỀU 17. LUẬT ÁP DỤNG VÀ GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

17.1. Hợp đồng này được giải thích và điều chỉnh theo pháp luật Việt Nam.

17.2. Mọi tranh chấp phát sinh từ việc ký kết và thực hiện Hợp đồng này sẽ được hai bên ưu tiên giải quyết bằng thương lượng, hoà giải trên tinh thần thiện chí. Trường hợp các Bên không thể giải quyết được bằng thương lượng, hòa giải, mọi tranh chấp phát sinh hoặc liên quan đến Hợp đồng này sẽ được giải quyết bởi Tòa án có thẩm quyền. Mọi chi phí phát sinh trong quá trình giải quyết tranh chấp sẽ do Bên thua kiện trả theo phán quyết của Tòa án.

ĐIỀU 18. THỜI GIAN HIỆU LỰC

Chính sách này có hiệu lực từ ngày ban hành cho tới khi có cập nhật về Chính sách mới được ban hành và phổ biến bằng văn bản (nếu có).

Đại diện Doctranslate.io

Trần Vũ Anh